RU

d-fence

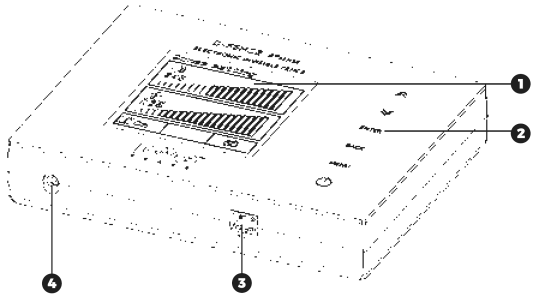
d-fence

6th SENSE

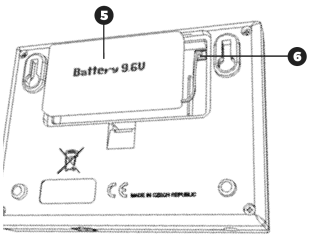
Радиозабор для собак

Руководство по эксплуатации

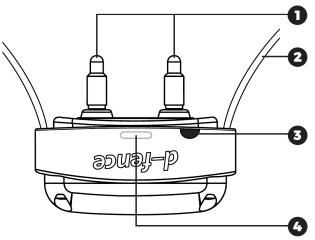
1. Описание передатчика – раздел 6.1



2. Установка резервного аккумулятора – раздел 6.1, 7.1



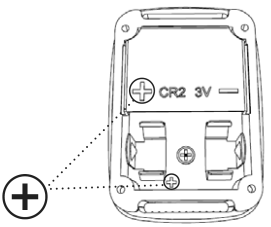
3. Приёмник – раздел 6.3, 8.4



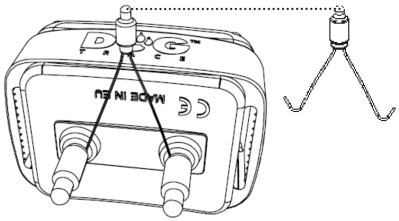
4. Надевание ошейника – раздел 12.1



5. Установка (замена) батарейки – раздел 8.1



6. Настройка зоны воздействия – раздел 10.4



Крепление тестовой лампы

7. Настройка интенсивности – раздел 8.3



СОДЕРЖАНИЕ



Дрессировка собаки: основные команды (видео)

1. Декларация о соответствии 5
2. Важные предупреждения 5
3. ECMA 5
4. Комплектация 6
5. Принцип работы 6
6. Описание устройства 7
   - 6.1 Описание передатчика 7
   - 6.2 Функции кнопок 7
   - 6.3 Описание приёмника 8
7. Установка передатчика 8
   - 7.1 Установка резервного аккумулятора 8
   - 7.2 Установка передатчика 8
8. Подготовка приёмника 8
   - 8.1 Установка (замена) батарейки 8
   - 8.2 Проверка состояния батарейки 9
   - 8.3 Настройка режимов — настройка интенсивности стимулирующих импульсов 9
   - 8.4 Выбор контактов 10
9. Установка граничного провода 10
   - 9.1 Типы установки 10
   - 9.2 Установка 12
   - 9.3 Проверка места прокладки граничного провода — функция ISIT 13
   - 9.4 Маркеры границы 14
10. Включение и настройка передатчика 14
   - 10.1 Выбор языка 14
   - 10.2 Настройка передатчика для короткой или длинной установки граничного провода 14
   - 10.3 Калибровка контура 15
   - 10.4 Настройка зон 15
   - 10.5 Индикация состояния резервного аккумулятора 17
   - 10.6 Индикация состояния граничного провода 17
   - 10.7 Прочие функции передатчика 18
11. Методика дрессировки 18
12. Советы и информация 19
   - 12.1 Для достижения наилучших результатов 19
   - 12.2 Функции системы безопасности 19
   - 12.3 Обслуживание 20
   - 12.4 Использование d-fence зимой 20
   - 12.5 Устранение неполадок 20
13. Технические данные 21

1. ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

CE Производитель, компания VNT electronics s.r.o., заявляет, что радиозабор Dogtrace d-fence 6th SENSE соответствует Директиве 2014/53/EC Европейского парламента и Совета и всем применимым стандартам. Подробнее — на www.dogtrace.com.

2. ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию. Сохраните её для дальнейшего обращения.
- Храните устройство d-fence в месте, недоступном для детей.
- Не подвергайте устройство воздействию высоких температур.
- Не допускайте попадания воды в приёмник (проверьте уплотнение и затяжку винтов).
- Передатчик не водонепроницаем — не допускайте попадания в него воды.
- **Во время грозы отключите сетевой адаптер передатчика от розетки и выньте разъём граничного провода.**
- Если вы долго не пользуетесь приёмником d-fence, выньте из него батарейку.
- Никогда не оставляйте в приёмнике старую батарейку — это может привести к необратимому повреждению.
- Если вы долго не пользовались приёмником, перед использованием тщательно проверьте, исправно ли он работает.
- Не используйте радиозабор для собак, которые не находятся в хорошей физической форме (например, при проблемах с сердцем, эпилепсии и т. п.), а также для собак с нарушениями поведения (агрессивных и т. п.).
- Не оставляйте ошейник на собаке более 12 часов в сутки. Длительное воздействие контактов на кожу собаки может вызвать раздражение. В этом случае не используйте дрессировочный ошейник, пока все признаки раздражения не исчезнут.
- Использованные батарейки сдавайте в специально предназначенные для этого пункты приёма.
- Если вы заводите собаку в дом, рекомендуем снимать приёмник.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. является действующим членом ассоциации ECMA (Electronic Collar Manufacture Association — Ассоциации производителей электронных ошейников), которая объединяет производителей электронных средств дрессировки собак самого

высокого качества. Цель всех членов ассоциации — разрабатывать и выпускать качественные, надёжные системы дрессировки, учитывающие безопасность животных. Подробнее — на www.dogtrace.com или www.ecma.eu.com.

4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Передатчик
- Приёмник с тканым ремешком
- Набор контактов: 2 × 12 мм, 2 × 17 мм
- Литиевая батарейка CR2 3 В
- Резервный аккумулятор 9,6 В
- Магнит со шнурком на шею
- Сетевой адаптер
- Тестовая неоновая лампа
- Разъём граничного провода
- Врезные соединители для соединения проводов — 2 шт.
- Пластиковые дюбели для крепления передатчика к стене — 2 шт.
- Шурупы для крепления передатчика к стене — 2 шт.
- 100 метров изолированного провода сечением 0,75 мм² (не входит в комплект d-fence 202)
- Инструкция и гарантийный талон

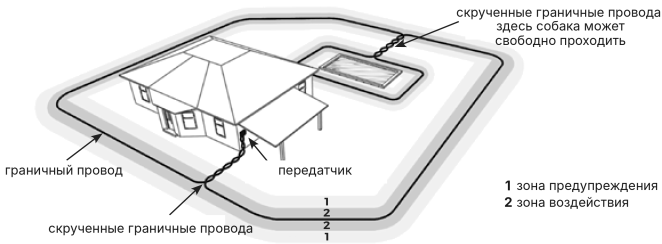
Всё доступное дополнительное оборудование вы найдёте в интернет-магазине www.dogtrace.com.

5. ПРИНЦИП РАБОТЫ

Система радиозабора d-fence состоит из передатчика, приёмника и граничного провода. Передатчик подаёт сигнал в граничный провод, с помощью которого вы обозначаете границы запретной территории для вашей собаки. Приёмник, закреплённый на ошейнике собаки, улавливает сигнал, исходящий от проложенного контура (граничного провода).

- Запретная территория разделена на две зоны: зону предупреждения и зону воздействия (см. рисунок ниже).
- Если собака пересекает границу первой зоны (зоны предупреждения), приёмник начинает подавать прерывистый звуковой сигнал.
- Если собака не реагирует на звуковое предупреждение и пересекает границу второй зоны (зоны воздействия), приёмник одновременно подаёт звуковой сигнал и стимулирующий импульс с интервалом примерно в одну секунду.
- Когда собака возвращается из запретной зоны (зоны воздействия), система снова переходит в режим ожидания, что продлевает срок службы батарейки приёмника.
- Обе зоны — предупреждения и воздействия — можно плавно регулировать от 0 м как минимум до 7 м.

- Зоны независимы друг от друга: зону предупреждения и зону воздействия можно настраивать по отдельности.
- Ваша собака быстро научится передвигаться только в отведённом пространстве.
- Для большей эффективности отведённую территорию можно обозначить маркерами или другими заметными знаками границы.
- Количество собак с приёмниками не ограничено.
- Напряжение в граничном проводе не превышает 12 В, поэтому даже при обрыве провода никакой опасности нет.
- Система d-fence имеет защитные функции, которые оберегают собаку и оборудование в нештатных ситуациях (см. 12.2 «Функции системы безопасности»).



6. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

6.1 Описание передатчика (рисунки 1 и 2 на стр. 2)

1. Графический дисплей с подсветкой
2. Сенсорная панель управления
3. Разъём для подключения граничного провода
4. Разъём для подключения сетевого адаптера
5. Резервный аккумулятор
6. Гнездо для подключения разъёма резервного аккумулятора

6.2 Функции кнопок

⏻ – включение и выключение передатчика

MENU – вывод пунктов главного меню

BACK – возврат на один шаг назад

ENTER – ввод (подтверждение) выбранного на дисплее пункта

⩓/⩔ – перемещение между пунктами на дисплее и настройка размера зон

6.3 Описание приёмника (рисунок 3 на стр. 2)

1. Контакты	2. Ремешок	3. Метка для магнита	4. Световой индикатор

7. УСТАНОВКА ПЕРЕДАТЧИКА

7.1 Установка резервного аккумулятора

Резервный аккумулятор 9,6 В, служащий резервным источником питания на случай отключения электросети, способен обеспечивать работу передатчика до шестнадцати часов (см. 10.5 «Индикация состояния резервного аккумулятора»). Это время зависит от длины граничного провода, размера зон предупреждения и воздействия и т. д.

1. Откройте крышку на задней стороне передатчика.
2. Подключите разъём резервного аккумулятора к гнезду (рис. 2/6 на стр. 2).
3. Вставьте резервный аккумулятор в предназначенное для него место и верните крышку на место.

> **ВНИМАНИЕ:** передатчик нельзя включить, если он питается от резервного аккумулятора. Чтобы включить передатчик, к нему необходимо подключить сетевой адаптер.

7.2 Установка передатчика

1. Разместите передатчик рядом с электрической розеткой (230 В) в месте, надёжно защищённом от воды и влаги. Попадание воды может привести к непоправимому повреждению передатчика.
2. Вставьте разъём сетевого адаптера в передатчик, а сам адаптер включите в розетку.

8. ПОДГОТОВКА ПРИЁМНИКА

8.1 Установка (замена) батарейки

1. Крестовой отвёрткой выверните 4 винта крышки приёмника и снимите крышку. Вставьте батарейку CR2 3 В (как показано на рис. 5 на стр. 2), соблюдая полярность, обозначенную знаком «+» на печатной плате рядом с батарейным отсеком.
2. Примерно через секунду раздастся звуковой сигнал, означающий, что приёмник активен.
3. Прежде чем закрутить крышку, проверьте, правильно ли расположено уплотнение, то есть уложено ли оно в канавку крышки приёмника. Чтобы

сохранить водонепроницаемость, рекомендуем содержать уплотнение в чистоте и менять его не реже одного раза в год.

4. Установите крышку приёмника на место и крестовой отвёрткой затяните 4 винта с умеренным усилием.

8.2 Проверка состояния батарейки

Для проверки состояния батарейки в приёмнике служит светодиодный индикатор на лицевой стороне приёмника под надписью d-fence (рис. 3/4 на стр. 2). Если батарейка разряжена, индикатор горит красным непрерывно. Приготовьте запасную батарейку CR2 3 В и действуйте согласно разделу 8.1 «Установка (замена) батарейки».

8.3 Настройка режимов — настройка интенсивности стимулирующих импульсов

Приёмник d-fence автоматически включается в тот момент, когда собака пересекает границы заданных зон; внутри огороженной территории приёмник остаётся в режиме ожидания. В приёмнике d-fence предусмотрено восемь режимов для настройки уровня стимулирующих импульсов и один режим для проверки интенсивности помех (см. 9.3 «Функция ISIT»). Это позволяет подобрать уровень стимулирующего импульса с учётом размера и чувствительности вашей собаки.

Режимы устанавливаются прикладыванием магнита к метке на одной из сторон корпуса приёмника, как показано на рис. 7 на стр. 3.

- Приёмник должен быть включён (то есть в ошейнике должна быть батарейка).
- Приложите магнит к метке на приёмнике.
- Приёмник начнёт подавать определённое число сигналов (от 1 до 9). Количество сигналов соответствует номеру режима.
- В режиме 9 (функция ISIT) тон сигнала отличается от остальных (1–8).
- Когда нужный режим достигнут, уберите магнит. Приёмник запомнит выбранную вами конфигурацию.

В таблице приведены режимы приёмника d-fence. Уровень стимулирующего импульса необходимо выбирать с учётом размера и реакции конкретной собаки.

Режим	Количество сигналов	Уровень стимулирующего импульса
1	1	слабейший
2	2	↓
3	3	
4	4	
5	5	
6	6	
7	7	
8	8	сильнейший
9	9	Тест интенсивности помех (ISIT)

ПРИМЕЧАНИЕ: приёмник из комплекта поставки настроен на заводе на режим 1.

8.4 Выбор контактов

Для передачи стимулирующих импульсов от приёмника на кожу собаки служат контакты из нержавеющей стали. В каждой упаковке два вида контактов. Если у вашей собаки короткая шерсть, используйте короткие контакты. Если шерсть длиннее или гуще, выберите длинные. Перед установкой контактов убедитесь, что приёмник выключен (выньте из него батарейку), либо выключите передатчик нажатием кнопки ⏻. Навинтите контакты на винты приёмника (рис. 3/1 на стр. 2) и затяните их рукой. Не используйте для затягивания контактов плоскогубцы или другие инструменты — вы можете непоправимо повредить изделие.

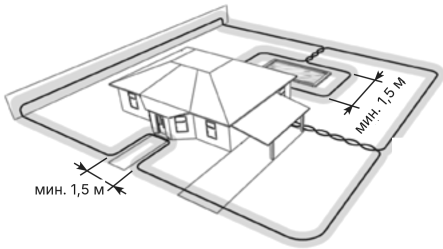
СОВЕТ: если у вашей собаки слишком длинная и густая шерсть, можно дополнительно заказать контакты длиной 21 мм.

9. УСТАНОВКА ГРАНИЧНОГО ПРОВОДА

Граничный провод должен быть подключён к передатчику и образовывать непрерывный замкнутый контур. Прежде чем приступить к установке системы d-fence, полезно набросать план вашего участка и отметить на нём расположение граничного провода и мест соединений.

9.1 Типы установки

Если проложить рядом друг с другом чётное число проводов, дальность действия зон снижается (см. рисунок — серая кайма), а если провода скрутить, сигнал гасится полностью. Минимальное расстояние между проводами 1,5 м является ориентировочным и зависит от размеров заданных зон.

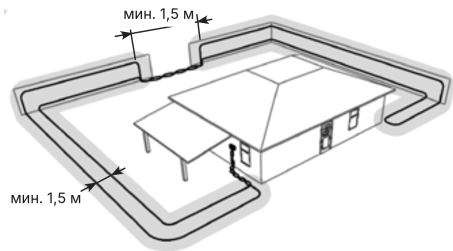


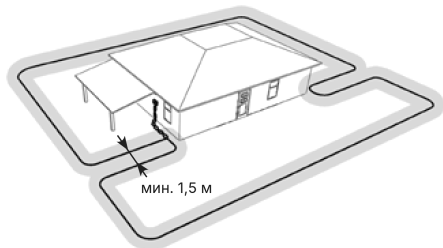
Тип 1:

Обозначение границ участка, включая запретные для собаки места (например, бассейн, тротуар).

Тип 2:

Обозначение границ участка с сохранением свободного прохода. Сочетание прокладки провода по земле и по забору.



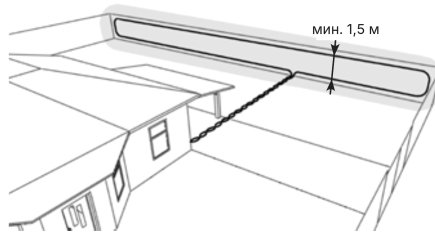


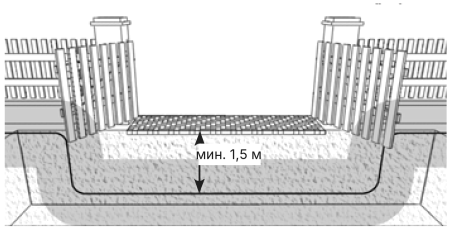
Тип 3:

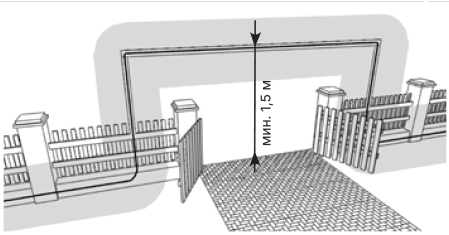
Разделение участка на две части с помощью одного контура. Участок можно разделить и подключением двух параллельных контуров от одного передатчика.
Внимание: во втором случае при обрыве одного из контуров передатчик не сообщит об ошибке.

Тип 4:

Обозначение одной или нескольких сторон участка. Провод прокладывается вдоль границы запретной стороны участка, а обратно возвращается на расстоянии примерно 1,5 м от границы — поверху, понизу или за границей, в зависимости от возможностей.







Тип 5:

Обеспечение свободного прохода для собак при простой установке достигается прокладкой провода под землёй или над землёй. Минимальное расстояние до проходящей собаки — 1,5 м во всех направлениях с учётом настройки зон.

9.2 Установка

- От передатчика разверните граничный провод вокруг вашего участка так, чтобы он образовал замкнутый контур. Провод можно уложить на землю, закопать, закрепить на колышках либо на существующем заборе или стене (в этом случае рекомендуем прокладывать провод на высоте не более 30 см).
- Для установки можно использовать провод сечением 0,75–2,5 мм² в зависимости от длины контура (см. раздел 13 «Технические данные»).
- Провод нельзя натягивать: из-за перепадов температуры он меняет длину и может повредиться.

- Для соединения проводов служат врезные соединители. Вставьте концы обоих проводов в соединитель, обожмите металлический контакт плоскогубцами и защёлкните пластиковый замок. Место соединения рекомендуем тщательно изолировать. При использовании входящих в комплект соединителей конец провода зачищать от изоляции не нужно.
- Чтобы собака могла свободно проходить через место, где необходимо провести граничный провод, например между передатчиком и проводом, идущим по периметру участка, скрутите приходящий провод с уходящим. Скручивание проводов друг с другом гасит излучаемый сигнал.
- В углах не прокладывайте провод под прямым углом, а по возможности делайте плавную дугу.
- Если вы хотите проложить провода рядом друг с другом, необходимо соблюдать расстояние не менее 1,5 м с учётом настройки зон. Если расстояние между проводами меньше 1,5 м, сигнал в граничном проводе будет частично подавляться, в результате чего зоны предупреждения и воздействия в этом месте уменьшатся.
- После завершения прокладки граничного провода зачистите оба его конца и закрепите их в разъёме граничного провода. Вставьте разъём граничного провода в гнездо на нижней стороне передатчика.

9.3 Проверка места прокладки граничного провода — функция ISIT

Функция ISIT (Interference Signal Intensity Test — тест интенсивности помех) позволяет определить интенсивность помех в местах, где вы планируете проложить граничный провод, и тем самым заранее избежать возможных проблем при использовании устройства d-fence. В установленном режиме ISIT (режим 9) при наличии помех светодиодный индикатор на приёмнике начинает мигать красным. Чем чаще мигает красный светодиодный индикатор, тем выше интенсивность помех в данном месте. Если индикатор горит непрерывно, интенсивность помех максимальна. В местах, где есть помехи, мы не рекомендуем прокладывать граничный провод. Помехи могут существенно влиять на правильную работу устройства. Если граничный провод необходимо проложить там, где помехи создаются линиями силового напряжения, не рекомендуем прокладывать его параллельно этим линиям. В таком случае рекомендуем проложить граничный провод поперёк линий силового напряжения: тогда помехи сигналу возникают только в месте пересечения.

> **СОВЕТ:** в месте, где с помощью функции ISIT обнаружены помехи, стоит выложить короткий пробный контур из граничного провода (диаметром примерно 2 м) и проверить правильную работу приёмника рядом с этим контуром.

9.4 Маркеры границы (дополнительное оборудование)

Маркеры позволяют обозначить территорию, в пределах которой собака может свободно передвигаться, и границы, которые ей пересекать нельзя (если провод проложен там, где граница не обозначена естественным образом, например живой изгородью). Рекомендуем устанавливать маркеры по внутреннему краю зоны предупреждения, достаточно близко друг к другу. Когда собака достаточно освоится с отведённой территорией, маркеры можно постепенно убирать.

10. ВКЛЮЧЕНИЕ И НАСТРОЙКА ПЕРЕДАТЧИКА

10.1 Выбор языка

Чтобы включить передатчик, нажмите кнопку ⏻. Для включения необходимо подключить сетевой адаптер. Это условие действует и в том случае, если установлен резервный аккумулятор.

- При первом включении передатчика на дисплее появится предложение выбрать язык. Кнопками выбора ⩓/⩔ выберите язык и подтвердите выбор кнопкой **ENTER**.
- Нажмите кнопку **MENU**, чтобы войти в главное меню (Main menu).

> **ПРИМЕЧАНИЕ:** пункты меню отображаются на дисплее на выбранном вами языке. Ниже их названия даны так, как они выглядят на дисплее в английской версии (Zones setting, Configuration и т. д.); перевод приведён в скобках.

10.2 Настройка передатчика для короткой или длинной установки граничного провода

Передатчик d-fence 6th SENSE (2-е поколение) позволяет переключать мощность сигнала, подаваемого передатчиком в граничный провод. Эта функция позволяет точно настроить зоны предупреждения и воздействия для коротких (до 400 м граничного провода) и длинных (более 400 м граничного провода) установок. Новый передатчик настроен на заводе на установку до 400 м. Если ваша установка длиннее, необходимо выполнить следующие настройки.

Порядок настройки:

- Нажмите кнопку **MENU**, чтобы войти в главное меню (Main menu), где кнопками ⩓/⩔ выберите пункт Configuration (Конфигурация) и подтвердите выбор кнопкой **ENTER**.
- Кнопкой **ENTER** выберите пункт Loop (Контур).
- Если длина вашей установки граничного провода меньше 400 м, кнопками ⩓/⩔ выберите up to 400 m (до 400 м). Если длина установки больше 400 м, выберите over 400 m (более 400 м).
- Кнопкой **MENU** вернитесь в главное меню.



Главное меню

Примечание: в главном меню, в пункте Zones setting (Настройка зон), текущая настройка обозначается так:

 – настройка для установок до 400 м граничного провода

 – настройка для установок более 400 м граничного провода

ВАЖНО: после каждого изменения настройки длины граничного провода в передатчике необходимо выполнить калибровку контура.

10.3 Калибровка контура

1. В главном меню выберите пункт Measuring (Измерение).
2. **Отсоедините разъём граничного провода с подключённым контуром** (граничным проводом).
3. Нажмите **ENTER**.
4. **Убедитесь, что разъём граничного провода отсоединён от передатчика.**
5. Нажмите **ENTER**.
6. В нижней строке появится сообщение «Calibration successful!» («Калибровка выполнена!»).
7. Теперь можно снова подключить разъём граничного провода с проложенным контуром провода.

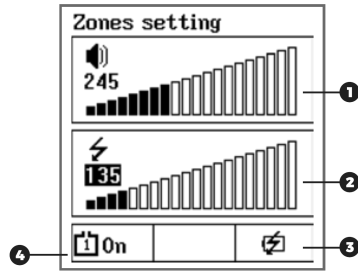
10.4 Настройка зон

С помощью передатчика можно легко настроить ширину зоны воздействия и зоны предупреждения. Обе зоны можно плавно регулировать от 0 м как минимум до 7 м. Максимальное расстояние зависит от длины и сечения проложенного граничного провода. Для настройки зон рекомендуем использовать тестовую неоновую лампу из комплекта. Прежде чем начать пользоваться тестовой лампой, убедитесь, что

приёмник выключен (выньте из него батарейку), либо выключите передатчик нажатием кнопки ⏻. Подключите выводы тестовой лампы к обеим контактам приёмника (ослабьте контакты, вставьте под них выводы лампы так, чтобы они надёжно держались, и снова затяните контакты — см. рис. 6 на стр. 3).

- Включите приёмник (вставьте батарейку) и передатчик (нажатием кнопки ⏻).
- С помощью магнита установите на приёмнике один из режимов 1–8 (см. 8.3 «Настройка режимов — настройка интенсивности стимулирующих импульсов»).
- В главном меню кнопками ⩓/⩔ выберите пункт Zones setting (Настройка зон) и подтвердите выбор кнопкой **ENTER**. Если граничный провод не подключён, передатчик подаёт прерывистый звуковой сигнал, а на дисплее появляется символ ✕.
- В поставляемом передатчике ширина зон предупреждения и воздействия установлена на 0.
- В меню Zones setting нажмите кнопку **ENTER**, чтобы выбрать на дисплее настройку **зоны предупреждения**. В том месте, где должна проходить граница зоны предупреждения, держите приёмник надписью **d-fence** в сторону граничного провода примерно на высоте, соответствующей положению приёмника на шее собаки. Кнопками ⩓/⩔ на передатчике измените значение настройки зоны предупреждения (от 0 до 600). Когда приёмник примет сигнал граничного провода, он начнёт подавать быстрый прерывистый звуковой сигнал. Нажмите кнопку **ENTER**, чтобы подтвердить настройку зоны предупреждения; на дисплее будет выбрана настройка зоны воздействия.
- В том месте, где должна проходить граница **зоны воздействия**, держите приёмник надписью **d-fence** в сторону граничного провода примерно на высоте, соответствующей положению приёмника на шее собаки. Кнопками ⩓/⩔ на передатчике измените значение настройки зоны воздействия (от 0 до 600). Когда приёмник примет сигнал зоны воздействия от граничного провода, он начнёт через равные промежутки (примерно раз в секунду) подавать стимулирующий импульс одновременно со звуковым сигналом. О подаче стимулирующих импульсов сигнализирует загорание тестовой лампы.

ВАЖНО: ширина зон меняется в зависимости от длины и расположения граничного провода на участке. Чем длиннее граничный провод, тем уже будут зоны. Кроме того, в местах изгибов (в углах) ширина может отличаться от ширины на прямых участках. Приёмник должен быть надет под шеей собаки так, чтобы была видна надпись d-fence. Соблюдение этого условия важно для правильной реакции приёмника на заданные зоны.



1. Настройка зоны предупреждения

2. Настройка зоны воздействия

3. Индикатор состояния резервного аккумулятора

4. Индикатор состояния граничного провода

10.5 Индикация состояния резервного аккумулятора

В пункте Zones setting отображается индикатор состояния резервного аккумулятора, показывающий напряжение аккумулятора в четырёх ступенях.

Передатчик питается от розетки (в этом состоянии резервный аккумулятор заряжается — если он вставлен в передатчик).

Передатчик питается от резервного аккумулятора — аккумулятор полностью заряжен.

Передатчик питается от резервного аккумулятора — аккумулятор полностью разряжен.

10.6 Индикация состояния граничного провода

В пункте Zones setting индикатор состояния граничного провода отображается в левом нижнем углу дисплея.

On Граничный провод подключён и не повреждён.

Граничный провод не подключён, оборван либо передатчик был по ошибке откалиброван при подключённом граничном проводе.

10.7 Прочие функции передатчика

- **Faults (Неисправности)** — выберите пункт Faults в главном меню, чтобы увидеть текущее состояние проложенного контура.
- **Measuring (Измерение)** — пункт Measuring содержит данные, которые можно использовать при обращении в сервисный центр. В нём также можно при необходимости выполнить калибровку передатчика для правильного измерения контура. Устройство откалибровано ещё при производстве; повторная калибровка необходима только в исключительных случаях и по согласованию с сервисным центром (в пункте Measuring нажмите кнопку **ENTER**, отсоедините разъём граничного провода с проложенным контуром, снова нажмите кнопку **ENTER** и вставьте разъём граничного провода обратно в гнездо). Никогда не выполняйте калибровку при подключённом разъёме граничного провода.
- **Configuration (Конфигурация)** — в пункте Configuration нажатием кнопки **ENTER** можно настроить контрастность дисплея (от 0 до 20).
- **Quick start guide (Краткое руководство)** — этот пункт содержит краткую инструкцию и порядок установки устройства.
- **Подсветка дисплея** — подсветка дисплея автоматически отключается после 40 секунд бездействия. Нажатие любой кнопки снова включает подсветку.

11. МЕТОДИКА ДРЕССИРОВКИ

Начало использования радиозабора

Использовать устройство можно начинать со щенка в возрасте шести месяцев, прошедшего базовую дрессировку. Не рекомендуем применять устройство для собак, которые не находятся в хорошей физической форме (например, при проблемах с сердцем, эпилепсии и т. п.), а также для беременных и кормящих сук и собак с нарушениями поведения. Не используйте d-fence для собак, которые из-за травмы, болезни или возраста не могут адекватно реагировать. Вашей собаке придётся привыкнуть к ношению ошейника с приёмником; в течение нескольких дней пусть собака просто носит ошейник, не применяя его.

Действуйте не спеша

Знакомя собаку с новым радиозабором, действуйте медленно, шаг за шагом, чтобы собака связала своё неправильное поведение, например побег с участка, с последующей коррекцией. Постепенно знакомьте собаку с границами зоны предупреждения и зоны воздействия. Обозначив зону предупреждения пластиковыми дисками (или другими знаками), вы чётко определите начало запретной территории, и собаке будет легче представить границы отведённого пространства.

Поощряйте правильное поведение собаки похвалой

Как только собака научится правильно реагировать на предупреждающий звуковой сигнал и покидать зону предупреждения, её следует похвалить за правильное поведение. Так собака гораздо быстрее поймёт принцип работы вновь установленных границ.

12. СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ

12.1 Для достижения наилучших результатов

- Очень важно, чтобы приёмник был надет под шеей собаки надписью d-fence в сторону граничного провода. Правильное положение приёмника позволяет эффективно определять выход собаки за пределы огороженной территории.
- Основное условие передачи стимулирующих импульсов — хороший контакт обеих контактов с кожей собаки. Ошейник с приёмником должен быть оптимально затянут: если ошейник слишком свободен, он не будет работать должным образом, а если затянут слишком туго, может причинять собаке неудобство и затруднять дыхание.
- Установленный режим можно проверить в любой момент. Приложите магнит к метке на передней стороне приёмника и сразу уберите его. Приёмник подаст один или несколько сигналов, указывающих на текущий режим.
- Исправную работу вашего устройства d-fence можно в любой момент проверить с помощью тестовой лампы (см. 10.4 «Настройка зон»).
- Убедитесь, что батарейка в приёмнике в порядке. Состояние батарейки влияет на правильную работу приёмника (см. 8.1 «Установка (замена) батарейки»). При температуре ниже нуля эффективность батарейки снижается (см. 12.4 «Использование d-fence зимой»).
- Перед каждым использованием убедитесь, что обе контакты надёжно затянуты (рукой).
- Никогда не прокладывайте граничный провод вблизи электрических и телефонных кабелей, антенных кабелей телевизоров или спутниковых антенн и т. п. Если избежать этих проводов не удаётся, старайтесь пересекать их под прямым углом (не прокладывайте граничный провод параллельно им).

12.2 Функции системы безопасности

- **Обрыв граничного провода** — при обрыве граничного провода передатчик начинает через равные промежутки подавать звуковой сигнал, а на дисплее появляется символ ✕.
- **Выход из зоны предупреждения** — примерно через 8 секунд непрерывного пребывания собаки в зоне предупреждения ей будет подан один короткий

стимулирующий импульс, побуждающий покинуть эту зону. Цикл повторяется примерно каждые 8 секунд, пока собака не выйдет из зоны предупреждения.

- **Выход из зоны воздействия** — если собака остаётся в зоне воздействия более 10 секунд, система из соображений безопасности прекращает подачу стимулирующих импульсов. Когда собака выходит из зоны воздействия, весь цикл начинается заново.

12.3 Обслуживание

Для чистки устройства d-fence не используйте летучие вещества, такие как растворитель или бензин. Передатчик не водонепроницаем, поэтому в условиях повышенной влажности пользуйтесь им осторожно: вода может вызвать непоправимое повреждение. Приёмник регулярно протирайте влажной тряпкой и вытирайте мягкой тканью. Чтобы сохранить водонепроницаемость, рекомендуем раз в год менять резиновое уплотнение в крышке приёмника. Если вы не пользуетесь устройством месяц или дольше, рекомендуется вынуть из него батарейки.

> **СОВЕТ:** при использовании устройства d-fence рекомендуем регулярно проверять, правильно ли затянуты винты крышки приёмника.

12.4 Использование d-fence зимой

При использовании устройства d-fence зимой важно помнить следующее:

- **Низкая влажность воздуха** — снижает проводимость кожи. Поэтому необходимо обеспечить лучшую проводимость между контактами приёмника и кожей собаки. Этого можно добиться, смазав кожу собаки в местах касания контактов, например, медицинским вазелином, детским маслом, кремом для рук и т. п.
- **Густая шерсть** — при надевании приёмника ошейник необходимо затянуть так, чтобы контакты постоянно касались кожи собаки. Если шерсть слишком густая, целесообразно подстричь её в местах касания контактов или выбрать контакты большей длины.
- **Изменение свойств батарейки** — при температуре ниже 0 °C химическая реакция в батарейке замедляется. Чтобы сохранить мощность повторяющихся импульсов (особенно более высоких уровней), рекомендуем на зимний период вставить в приёмник новую батарейку. Во время дрессировки постоянно следите за реакцией собаки и при необходимости повышайте уровень стимулирующего импульса.

12.5 Устранение неполадок

- Прежде чем обращаться к поставщику, ещё раз внимательно прочитайте это руководство и убедитесь, что неисправность не вызвана разряженной батарейкой или неправильным использованием.

- При сбое в работе заново инициализируйте систему, вынув батарейку из приёмника. Подождите примерно 30 секунд и вставьте батарейку обратно, соблюдая полярность.
- Если вы подозреваете, что стимулирующие импульсы работают неправильно, проверьте, правильно ли ошейник застёгнут на шее собаки, и убедитесь, что контакты касаются кожи. При необходимости замените короткие контакты длинными.
- Если передатчик сигнализирует об обрыве контура граничного провода, проверьте, правильно ли граничный провод подключён к передатчику и не разорван ли контур. Если контур граничного провода в местах соединений испытывает механическую нагрузку или на соединение воздействует влага, со временем в нём может возникнуть переходное сопротивление. В этом случае устройство может работать неправильно (это проявляется в значительном сокращении заданных зон). Если у вас есть омметр (или вы можете его одолжить), эту проблему можно обнаружить, измерив сопротивление контура граничного провода. При использовании провода рекомендуемого для данной длины установки сечения (0,75 мм², 1 мм², 1,5 мм² или 2,5 мм²) сопротивление должно составлять не более 2 Ом на 100 м провода. Например, если вы используете три упаковки провода (одна упаковка — 100 м), электрическое сопротивление провода должно быть не более 6 Ом. Если сопротивление намного выше, проверьте соединения и при необходимости заново выполните соединения на граничном проводе.
- Если передатчик не включается, проверьте, правильно ли сетевой адаптер подключён к передатчику и к электросети.
- Если проблема не исчезла, обратитесь к поставщику.

13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Передатчик

Модель 202/2002	рассчитан на установки до 2200 м
Зона предупреждения	плавная регулировка от 0 до 15 м
Зона воздействия	плавная регулировка от 0 до 15 м
Питание	адаптер 230 В/50 Гц, 14 В / не менее 300 мА
Ограждаемая площадь	не более 30 га (при квадратной установке)
Защита	не водонепроницаем
Рабочая температура	от −10 °C до +50 °C
Размеры (Д × Ш × В)	116 × 156 × 35 мм
Резервное питание	аккумулятор 9,6 В

Приёмник

Размеры	64 × 43 × 34 мм
Вес	60 г (без батарейки)
Питание	литиевая батарейка CR2 3 В
Срок службы батарейки	6 месяцев в режиме ожидания
Регулируемая длина ремешка	от 20 до 70 см
Рабочая температура	от −10 °C до +50 °C
Защита	водонепроницаем
Количество уровней стимулирующих импульсов	8

Граничный провод

Выберите подходящее сечение граничного провода в зависимости от длины проложенного контура

Установка до 400 м	граничный провод сечением 0,75 мм²
Установка от 400 до 600 м	граничный провод сечением 1 мм²
Установка от 600 до 900 м	граничный провод сечением 1,5 мм²
Установка от 900 до 2200 м	граничный провод сечением 2,5 мм²

Примечание: модель d-fence 2002 поставляется со 100 м граничного провода сечением 0,75 мм².

ЗАМЕТКИ

Официальный продавец Dogtrace в Латвии
SIA «AURUM & AB» · www.e-dog.lv
Телефон и WhatsApp: +371 20040043
Перевод на русский язык © SIA «AURUM & AB», 2026. Перепечатка перевода без письменного разрешения запрещена.